

Dohoda o jednorazovej náhrade za zriadenie vecného bremena zo zákona

č. 65801/ZoVB-1/2024/Svätý Jur/1947/SO 510-00/5215 (ďalej len „Dohoda“)

č. dohody Oprávneného: DOH/971/2024/BVS

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi:

Zmluvné strany

1. Prijímateľ:

Obchodné meno: **Mesto Svätý Jur**
 Sídlo: Prostredná 29
 IČO: 00 304 832
 DIČ: 2020 66 2138
 IBAN: SK34 0200 0000 0000 0062 4112
 E-mail: msu@svatyjur.sk
 BIC (SWIFT): SUBASKBX
 Bankové spojenie: VÚB, a.s.
 Štatutárny zástupca: Ing Šimon Gabura, Primátor

(ďalej ako „Prijímateľ“)

a

2. Poskytovateľ:

Obchodné meno: **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**
 Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
 Štatutárny orgán: Ing. Filip Macháček, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
 Ing. Július Mihálik, člen predstavenstva
 Oprávnení konať v mene spoločnosti: JUDr. Jana Čevelová, na základe plnomocenstva reg. zn. NDS: PP/2024/0143 zo dňa 06.08.2024
 Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 3518/B
 IČO: 35 919 001
 DIČ: 2021937775
 IČ DPH: SK2021937775
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica
 IBAN: SK95 8180 0000 0070 0069 4593
 SWIFT kód: SPSRSKBA

(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo/aj ako „NDS“)

a

3. Oprávnený:

Obchodné meno: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
 Sídlo: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
 Štatutárny orgán: Ing. Ladislav Kizak - predseda predstavenstva
 Ing. Marián Havel - člen predstavenstva
 Oprávnená konať v mene spoločnosti: JUDr. Jana Paprčková, na základe plnomocenstva zo dňa 06.12.2022
 IČO: 35 850 370
 Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, vložka č. 3080/B

(ďalej ako „Oprávnený z vecného bremena“ alebo „BVS, a.s.“ a spolu s Prijímateľom a Poskytovateľom aj ako „Zmluvné strany“ a jednotlivo „Zmluvná strana“)

Preambula

1. Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky (ďalej len „**Verejný obstarávateľ**“) je investorom a stavebníkom stavby „Diaľnica D4 Bratislava, Ivanka sever -Rača“ (ďalej len „**Stavba**“).
2. Súčasťou Stavby je okrem iných stavebných objektov aj stavebný objekt „**SO 510 Úprava vodovodu DN 400 v km 1,291 D4**“ (ďalej len „**Vodná stavba**“) vo vlastníctve **Oprávneného z vecného bremena**.
3. Výstavba Stavby ako aj Vodnej stavby bola povolená stavebným povolením č. 05444/2017/SCDPK/19725 vydaným Okresným úradom Bratislava, odborom cestnej dopravy a pozemných komunikácií, oddelenie pozemných komunikácií zo dňa 09.03.2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.07.2017 (ďalej len „**Stavebné povolenie**“).
4. Užívanie Vodnej stavby bolo povolené rozhodnutím č. 09309/2022/SCDPK/33503 vydaným Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky, sekcia cestnej dopravy a pozemných komunikácií, odborom špeciálnym stavebným úradom pre diaľnice dňa 22.03.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 22.03.2022 (ďalej len „**Povolenie užívania**“).
5. Oprávnený z vecného bremena je držiteľom potvrdenia o registrácii na výkon regulovaných podľa § 2 písm. c) bod 6. a 7. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, vydaného Úradom pre reguláciu sieťových odvetví pod číslom: 0002/2022/V-RG. Oprávnený z vecného bremena zabezpečuje výrobu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom I. kategórie a výrobu a distribúciu pitnej vody verejným vodovodom I. kategórie na vymedzenom území, na ktorom sa nachádza aj pozemok Prijímateľa.
6. Oprávnený z vecného bremena je súčasne vlastníkom Vodnej stavby v súlade s § 35 ods. 5 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“).
7. NDS podľa § 8 ods. 6 zákona č. 639/2004 Z.z. o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov a podľa podmienok dohodnutých v Dohode uzatvorenej medzi NDS a Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky (ďalej ako „**MDaV SR**“) zo dňa 17.07.2017 (ďalej len „**Dohoda s MDaV SR**“) vykonáva činnosti súvisiace s prípravou výstavby koncesných ciest a činnosti súvisiace s plnením záväzkov štátu vyplývajúcich z koncesných zmlúv uzavretých medzi štátom a koncesionárom.
8. V zmysle vyššie uvedeného NDS zabezpečuje majetkovoprávne usporiadanie nehnuteľností potrebné pre realizáciu Stavby vrátane Vodnej stavby.
9. Na základe vyššie uvedených skutočností sa Zmluvné strany dohodli na uzavretí Dohody s nasledovným obsahom:

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Prijímateľ je podielovým spoluvlastníkom nehnuteľností – pozemkov nachádzajúcich sa v **k. ú. Svätý Jur**, zapísaných v katastrálnom úrade Okresným úradom Pezinok, katastrálnym odborom ako:

Číslo parcely	Parcela registra KN	List vlastníctva	Výmera v m ²	Podiel	Poradové č. vlastníka B LV	Druh pozemku
7601/1	C	8512	109140	1/1	1	orná p.
7601/2	C	8512	101477	1/1	1	orná p.
7602/1	C	8512	364	1/1	1	ost.pl.

2. Oprávnený z vecného bremena ako vlastník a prevádzkovateľ Vodnej stavby je oprávnený v nevyhnutnom rozsahu a vo verejnom záujme najmä:
 - a) v nevyhnutnej miere vstupovať na cudzie nehnuteľnosti v súvislosti s projektovaním, zriaďovaním, rekonštrukciou, modernizáciou, prevádzkovaním alebo na účely opráv a údržby verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie a ich pásiem ochrany, vodovodných a

kanalizačných prípojkov vrátane potrebných kontrolných a ochranných zariadení a oporných a vytyčovacích bodov;

- b) odstraňovať a okliešňovať v nevyhnutnom rozsahu stromy a iné porasty ohrozujúce bezpečnosť a spoľahlivosť prevádzky verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie vrátane potrebných kontrolných a ochranných zariadení a oporných a vytyčovacích bodov, ak to po predchádzajúcej výzve neurobil vlastník pozemku, jeho správca alebo užívateľ; nedotknuté zostávajú osobitné predpisy;
- c) umiestňovať na nehnuteľnostiach orientačné označenia, ktoré je povinný udržiavať v riadnom stave.

- 3. Povinnosti zodpovedajúce oprávneniam podľa odseku 2 tohto článku Dohody sú vecnými bremenami spojenými s vlastníctvom nehnuteľnosti.
- 4. Na základe Stavebného povolenia došlo k vybudovaniu Vodnej stavby na časti pozemkov vo vlastníctve Povinného špecifikovaných v odseku 1 tohto článku Dohody, a to v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 507/2019, vyhotovenom spoločnosťou GEFOS SLOVAKIA, s.r.o., so sídlom Bojnícka 3, 831 04 Bratislava, IČO: 35859890, úradne overenom Okresným úradom Pezinok, katastrálnym odborom, Ing. Ivetou Jankovičovou pod číslom G1- 118/2021 zo dňa 25.02.2021 (ďalej ako „**Geometrický plán č. 507/2019**“).
- 5. Na základe týchto skutočností došlo dňa k zápisu zákonného vecného bremena na LV č. 8512 záznamom pod číslom Z 2506/2023 v znení: „*Vecné bremeno v zmysle ustanovenia §4 ods. 10 zákona č.669/2007 Z.z. o jednorazových mimoriadnych opatreniach v príprave niektorých stavieb diaľnic a ciest pre motorové vozidlá a o doplnení zákona NR SR č. 162/1995 Z.Z. o KN v znení neskorších predpisov spočívajúce v práve umiestnenia a následnej prevádzky zariadenia objektu- "510-00 Úprava vodovodu DN 400 v km 1,291 D4" a pásma ochrany objektu- "SO 510-00 Úprava vodovodu DN 400 v km 1,291 D4"- v súlade so zákonom č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov na pozemkoch registra "CKN" v rozsahu vymedzenom GPč.507/2019 (G1-118/2021) v prospech oprávneného z vecného bremena Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., IČO: 35850370, Prešovská 48, Bratislava podanie Z 2506/2023*“, vecné bremeno spočíva v práve umiestnenia vodnej stavby na cudzom pozemku, strpenia existencie jeho ochranného pásma, prevádzky, údržby a rekonštrukcie vodnej stavby a v práve vstupu a vjazdu na cudzí pozemok v prospech BVS, a.s.

Článok II. Predmet dohody

- 1. Predmetom tejto Dohody je vysporiadanie nárokov Prijímateľa vyplývajúcich zo vzniku zákonného vecného bremena z titulu vybudovania Vodnej stavby vo vlastníctve BVS, a.s., vrátane všetkých ostatných nárokov na poskytnutie primeranej jednorazovej náhrady v zmysle § 4 zákona č. 669/2007 Z. z., vrátane náhrady za nútené obmedzenie užívania nehnuteľností v ochrannom pásme Vodnej stavby v rozsahu vyznačenom v **Geometrickom pláne č. 507/2019** nasledovne:

LV	Číslo parcely	Register KN	Diel číslo	Výmera dielu v m ²	Objekt číslo
8512	7602/1	C	1	2	SO 510
8512	7601/2	C	2	145	SO 510
8512	7601/1	C	11	1049	SO 510

Článok III. Výška jednorazovej náhrady

- 1. Za účelom vysporiadania nárokov vymedzených v článku II. tejto Dohody sa poskytuje jednorazová náhrada stanovená Znaleckým posudkom č. 124/2021, ktorý vyhotovila ÚEOS – Komercia, a.s., Kočelova 937/9, 821 08 Bratislava, znalcom z odboru stavebníctvo – odvetvie pozemné stavby a odhad hodnoty nehnuteľností, v zmysle vyhl. MS SR č. 492/2004 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku v znení neskorších predpisov (ďalej len „**jednorazová náhrada**“) nasledovne:

LV	Číslo parcely	Register KN	Diel číslo	Výmera dielu v m ²	Spoluvlast. podiel	Výmera pripadajúca na spoluvlast. podiel v m ²	Všeobecná hodnota jednorazovej náhrady v EUR/ m ²	Celková výška náhrady v EUR
8512	7602/1	C	1	2	1/1	2,00	15,13	30,26
8512	7601/2	C	2	145	1/1	145,00	15,13	2193,85
8512	7601/1	C	11	1049	1/1	1049,00	15,13	15871,37

Celková dohodnutá výška jednorazovej náhrady predstavuje: **18095,48€**
(slovom: osemnásťtisícdeväťdesiatpäť eur a štyridsaťosem centov).

- Jednorazovú náhradu je Poskytovateľ povinný zaplatiť Prijímateľovi na základe faktúry vystavenej od Prijímateľa v lehote do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti podpísanej Dohody, a to na základe vystavenej faktúry Prijímateľom bankovým prevodom na číslo účtu Prijímateľa. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry do sídla Poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto Dohody.
- Jednorazovú náhradu na vysporiadania nárokov vymedzených v článku II. tejto Dohody je Poskytovateľ povinný zaplatiť Prijímateľovi na základe Dohody s MDaV SR, pričom MDaV SR bolo povinné v súvislosti s vybudovaním Vodnej stavby vysporiadať všetky náklady súvisiace s vykonaním preložky, ktorej potrebu MDaV SR ako investor Stavby vyvolalo.
- Poskytovateľ týmto vysporiadať všetky finančné nároky vyplývajúce Prijímateľovi z § 4 zákona č. 669/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov, za BVS, a.s., pričom Poskytovateľ následne nie je oprávnený si tieto uplatňovať voči BVS, a.s., a tiež Prijímateľ týmto vyhlasuje a zaväzuje sa, že si tieto nároky nebude uplatňovať voči BVS, a.s. nakoľko sa zmluvné strany dohodli, že zaplatením jednorazovej náhrady podľa tohto článku Dohody sa tieto nároky Prijímateľa považujú za vysporiadané. BVS, a.s. s uvedeným vyjadrila svoj súhlas v dohode uzavretej s investorom Stavby.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

- Dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu s určením dvoch vyhotovení pre Poskytovateľa, jedno vyhotovenie pre Prijímateľa a jedno vyhotovenie pre Oprávneného z vecného bremena.
- Táto Dohoda môže byť menená alebo doplnená len na základe vzájomného súhlasu Zmluvných strán a to výhradne formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
- Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
- Táto Dohoda je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, pričom povinnosť zverejnenia sa vzťahuje na Poskytovateľa a Prijímateľa.
- Zmluvné strany prehlasujú, že pred podpisom tejto Dohody bol Prijímateľ informovaný v zmysle § 19 resp. 20 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov o spracúvaní osobných údajov v zákonom stanovenom rozsahu na účel uzatvorenia a plnenia tejto Dohody.
- Práva a povinnosti Zmluvných strán, pokiaľ táto Dohoda neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali a uzatvárajú ju slobodne a vážne, že je pre ne dostatočne určitá a zrozumiteľná a nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, a že ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.

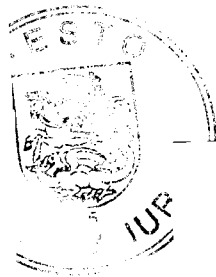
V Šimon Jure, dňa 15.11.2024

V Bratislave, dňa 29-10-2024

Za Prijímateľa:

Za Poskytovateľa:

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.



Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Právnická osoba, Bratislava
Právnická republika
35 919 001 IČ DPH SK2021937775
- 57 -

Ing. Šimon Gažura
Primátor

JUDr. Jana Čevelová

na základe plnomocenstva reg. zn. NDS:
PP/2024/0143 zo dňa 06.08.2024

V Bratislave, dňa 05-11-2024

Za oprávneného z vecného bremena:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

JUDr. Jana Paprčková

na základe plnomocenstva zo dňa 06.12.2022

